



КОНЦЕРТ * CONCERT

Вадим Д

**Lift up your spirits,
my dear Ukrainian sons!**

... By the elevation of your great Metropolitan to the dignity of Cardinal, We wanted to give to you, Ukrainians, a great spokesman for your unity, to establish a strong center for your religious and national and cultural life. We announce this important truth in the strongest possible manner, my Ukrainian sons: if you are united among yourselves, you will remain nationally alive, you will develop, you will grow in good and great deeds, you will cultivate the virtues of the Gospel, you will possess great power and resistance, which you will need in order to sustain all the sacrifices, labors and endeavors that the future will undoubtedly demand of you in the struggle for the preservation of your national name.

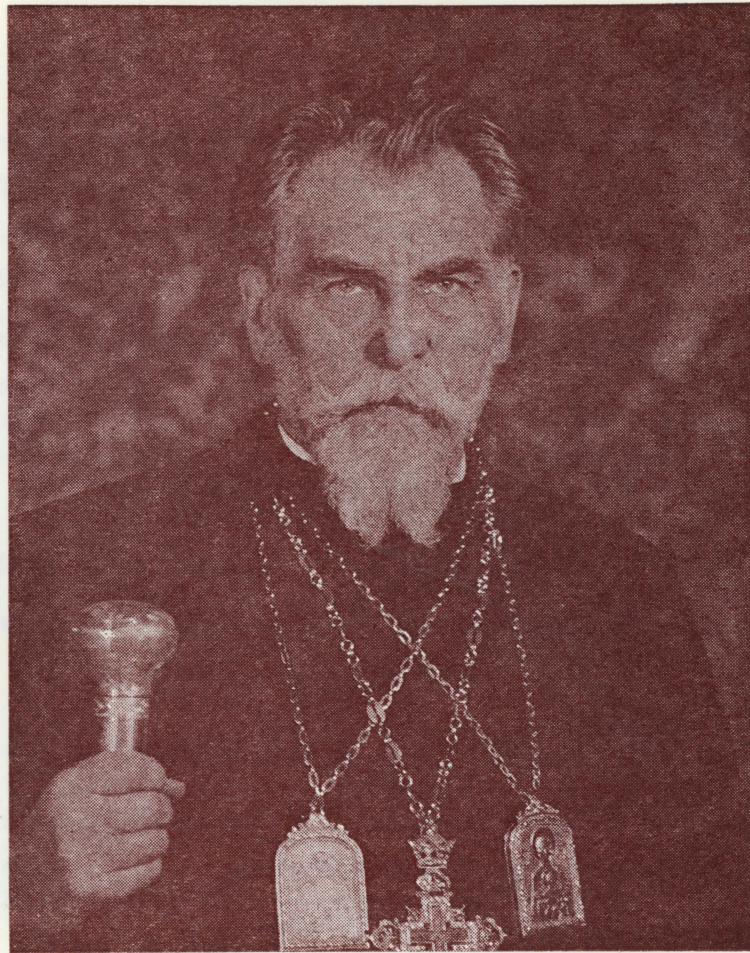
We have other deep feelings that We wish to reveal to you. In placing before the eyes of the Universal Church and the world the heroic Ukrainian Metropolitan and the entire Ukrainian people, We had and have the intention of reviving in the Ukrainian people new and great hopes! Continue your struggle! Lift up your spirits, my dear Ukrainian sons! Work and pray and rely on God! May the Almighty bless your efforts and fulfill your hopes and desires!

Let these words of Ours remain in your hearts forever in memory of Our meeting today:

Be faithful! Be strong, brave and steadfast! Pray to God and be sure that the Ukrainian people will not perish, but with God's help and under the prudent guidance of your leaders you will triumph in victory!

(translated from Italian)
His Holiness Pope Paul VI addressing Ukrainian delegation in Rome on February 25, 1965

His
Eminence
YOSYF
Cardinal
SLIPY
Archbishop
Major
of the
Ukrainian
Catholic
Church



БЛАЖЕННИШИЙ

ИОСИФ

Кардинал

і

Верховний

Архиєпископ

Української

Католицької

Церкви

30 червня 1968 Ювілейна аудиторія 3 год. пополудні

ПРОГРАМА

О КАНАДО

1. (а) „Отче наш” муз. М. Леонтовича
(б) „Крилець, крилець” муз. В. Матюка
Мішаний хор „Боян”; Фортепіяновий супровід Г. Мельничук. Диригент — Р. Солतिकевич
2. Вступне слово Преосвященний Ісидор, Торонтський єпископ
- ПРОМОВА БЛАЖЕННИШИЙ ЙОСИФ, ВЕРХОВНИЙ АРХИЄПИСКОП і КАРДИНАЛ
3. (а) „Дума” (з п'єси Тарас Бульба) муз. М. Гайворонського
(б) „Гей злітали орли” муз. К. Стеценка
Чоловічий хор Укр. Нар. Дому „Думка”. Диригент — М. Іваник
4. (а) „Богородице Діво” муз. І. Соневицького
(б) „Стояла я і слухала весну” муз. Г. Жуковського
(в) „Місяцю-князю” (ноктюрн) муз. М. Лисенка
Виконує Роксоляна Росляк, сопрано
Акомпаньямент — М. Дитиняк
5. (а) „Почуй, о Господи” муз. І. Лаврінського
(б) „Ось день війни” арр. М. Федоріва
Жіночий хор ОЖ ЛВУ „Верховина” у супроводі бандуристок СУМ. Диригент — С. Яременко

ПЕРВА

6. (а) „Через поле” арр. Д. Котка
Солісти: О. Богонос й І. Хома
(б) „Сонце гріє” арр. П. Потапенка
Чоловічий хор „Дніпро”. Фортепіяновий супровід — Г. Мельничук. Диригент — Р. Солतिकевич
7. РОЗПНИ ЙОГО (ілюстрована євангельська розповідь) уложив Р. Осташевський
Музику вибрав із платівок С. Яременко
Оповідач — Р. Осташевський
8. Заключне слово д-р І. Смульський, голова Централі Укр. Кат. Канади
БОЖЕ ВЕЛИКИЙ, ЄДИНИЙ муз. М. Лисенка
Виконують: „Верховина”, „Думка”, бандуристки СУМ і смичкова оркестра
Фортепіяно — М. Дитиняк. Диригент — С. Яременко

Оформлення сцени і програмки — Вадим Доброліж

June 30th, 1968

Jubilee Auditorium

3:00 p.m.

P R O G R A M

O CANADA

1. (a) "Our Father" Music by M. Leontovych
(b) "Wings" Music by V. Matiuk

Mixed choir "Boyan"

Piano accompaniment — H. Melnychuk. R. Soltykewych, Conductor.

2. Opening remarks His Excellency Isidore Borecky, Bishop of Toronto
ADDRESS HIS EMINENCE YOSYF CARDINAL SLIPY, ARCHBISHOP MAJOR

3. (a) "Duma" (from Taras Bulba) Music by M. Haivoronsky
(b) "The Fight for Liberty" Music by K. Stetsenko
Male choir "Dumka" M. Iwanyk, Conductor

4. (a) "Hail Mary" Music by I. Sonevytsky
(b) "Spring Song" Music by H. Zhukovsky
(c) "Moon Prince" (Nocturne) Music by M. Lysenko

Vocal Solo — Roxolana Roslak, soprano
Accompanist — M. Dytyniak

5. (a) "Hear, O Lord" Music by I. Lavrivsky
(b) "Battle Day" Arr. by M. Fedoriv
Ladies chorus "Verkhovyna" accompanied by Bandurysts SUM; S. Eremenko, Conductor

I N T E R M I S S I O N

6. (a) "Across the Field" Arr. by D. Kotko
Soloists: O. Bohonos and I. Choma
(b) "The Sun's Warmth" Arr. by P. Potapenko
Male Choir "Dnipro" Piano accompaniment — H. Melnychuk. R. Soltykewych, Conductor

7. CRUCIFY HIM (illustrated narration) arranged by R. Ostashewsky
Music selected by S. Eremenko.
Narrator — R. Ostashewsky

8. Closing remarks Dr. J. Smulsky, President of the Ukrainian Catholic Council of Canada
ALMIGHTY GOD Music by M. Lysenko

"Verkhovyna", "Dumka", Bandurysts SUM and String Orchestra.
Piano accompaniment — M. Dytyniak. S. Eremenko, Conductor
Stage setting and program cover by Wadym Dobrolige

His
Excellency
NEIL
SAVARYN
Bishop
of
Edmonton
Eparchy



Преосвященный

НИЛ

Едмонтонский

епископ

КОНЦЕРТ

На пам'ять перших відвідин Блаженнішого Йосифа Кардинала і Верховного Архиспископа Української Католицької Церкви з нагоди Конгресу Ураїнців-католиків Канади в Едмонтоні 30 червня 1968 р.

КОНЦЕРТОВИЙ КОМІТЕТ:

М. Бойко, п-і Н. Дмитрук, Й. Климчук, С. Мандрик, Р. Осташевський (голова)
і Г. Якимечко.

CONCERT

To honour the first visit of His Eminence Yosyf Cardinal Slipu, Archbishop Major of the Ukrainian Catholic Church on the occasion of the Congress of Ukrainian Catholics of Canada at Edmonton, Alberta, June 30th, 1968.

CONCERT COMMITTEE:

M. Boyko, Mrs. E. Dmytruk, J. Klymchuk, S. Mandryk,
R. Ostashewsky (chairman) and H. Yakymechko



№ 1890

Друковано в друкарні Українських Вістей, 10967 - 97 вулиця, Едмонтон
Printed by Ukrainian News Publishers Ltd., 10967 - 97 St., Edmonton